



## Tips till dig som gäst

- Du kommer att hitta mycket smakfullt under dina besök – ta med kylväska så får du maten tryggt med hem.
- Observera att alla gårdar inte tar emot bankkort.
- Det blir mörkt på kvällen på landsbygden – reflexer och ficklampa hjälper dig att synas och att se.
- Parkeringen är ofta på en åker – du kan bli lerig och smutsig, använd oömma skor.
- Många gårdar frestar med lättare rätter. På Skördefestens restauranger hittar du menyer och kompletta måltider.
- För att du ska få så bra service som möjligt är det bra att större sällskap förboka måltider. Boka direkt till den Öppna Gården.
- Alla gårdar har toalett, har du riktigt tur kan du få uppleva charmen i ett utedass.
- Samåk gärna med vänner och bekanta.
- Boka även in nästa års Skördefest 17–19.9.2010.



Boka din plats till rundturerna senast 14.9!

## Williams tar dig till Skördefesten!

Du kan välja mellan flera spännande turer, alla med start och stopp vid bussplan i Mariehamn. Läs mer på [www.williamsbuss.fi](http://www.williamsbuss.fi)

### Fredag 18 september

**En smakfull rundtur**  
Rundtur kl. 16–22 med besök på Nästgård – mjölkproduktion med mjölkkningsrobot, alpacker. Här håller Sverker Jansson från ÅCA en liten ostskola med smakprov på åländska ostar.  
Hotel Havsvidden – middag vid havet.  
Tjudö Vingård – kaffe med Älvados och äppelkaka.  
Pris: 50 € inkl. bussrundtur, middag, kaffe, Älvados samt äppelkaka. Måltidsdryck tillkommer.

### Lördag 19 september

**Barnligt skoj – för våra minsta gäster**  
Rundtur kl. 14–20 med besök på Limnäs Gård – djurgård med barnaktiviteter. Bolstaholms Gård – Barnens Gård. Södergårds-djurgård med många olika sorters djur.  
Pris: Vuxen 10 €, 7–16 år 5 €.

**Krog och kultur – mat, fynd och vimmel!**  
Rundtur kl. 16–22 med besök på Mellangård/Stall Eriksgård – gårdsmuseum, chipspotatis och inhyrning av hästar. Degersands Camping & Cafe – middag vid Ålands vackraste strand. Ulfsby Gård – djurgård med restaurang och hantverksbutik. Pris: 30 € inkl. bussrundtur och middag.

### Ta bussen till marknaden

Med Williams Buss åker du bekvämt hela vägen fram till marknadens ingång. När du handlat klart hämtas du på samma plats. Skördefestguider finns i samtliga bussar till marknaden. Alla som tar bussen till marknaden bjuds på äppelkaka och kaffe.

### Söndag 20 september

**Skördemarknaden**  
Från bussplan till Ålands Landsbygdscentrum kl. 10.30 och 14.10.  
Från Ålands Landsbygdscentrum till bussplan kl. 14.40 och 16.30

Pris t/r: Vuxna 6 €, barn u 12 år 3 €.  
(Biljetterna köps på bussen.)

**WILLIAMS**



Tel. +358 (0)18 28 040, [www.williamsbuss.fi](http://www.williamsbuss.fi)

# Skördefesten på Åland

18–20.9.2009

Ålänningarnas mest populära evenemang!

Öppna Gårdar  
Fredag 18.9–Lördag 19.9 kl. 11–22  
Marknad vid Ålands  
Landsbygdscentrum  
Söndag 20.9 kl. 11–17

## Hösten är härlig på Åland!

Skördefesten på Åland lockar till spännande möten – där konsument möter producent, ung möter gammal och stadsbo möter bonde. Vi frestar med smakfulla produkter och spännande aktiviteter för barn och vuxna.

## Tio goda skäl att besöka Skördefesten!

- Solmoget, nyplockat, direkt från landet – underbart**  
– lokala produkter har mognat färdigt när det skördas och har därför en mer fyllig smak.
- Handla hemåt**  
– ditt val att köpa lokalproducerat stöder inte bara lantbrukarfamiljen utan även landsbygden och hela det åländska näringslivet. Lantbruket och livsmedelsindustrin sysselsätter 1 400 personer och omsätter 126 miljoner euro på Åland.
- Minska ditt avtryck på miljön**  
– tänk på hur många miljöpoäng dina ingredienser från andra länder förbrukar innan de når din tallrik. Kött, mejeriprodukter, grönsaker och frukt finns här – friskt, fräscht och färskt för dig!
- Umgås**  
– Skördefesten är ett socialt evenemang – medan du letar färska grönsaker och nybakt bröd hinner du träffa gamla bekanta och få nya bland marknadsbord och halmbalar.
- Njut av årstiden**  
– att äta lokalt är att äta vad som är färskt för säsongen.
- Upptäck ditt eget landskap**  
– nu är det dags att visa barnen varifrån maten kommer. Du hittar oräkneliga äventyr och upplevelser bakom nästa krök.
- Prova någonting nytt**  
– har du provat Lammsnäckor, Mörtbullar eller Toast Skraven...
- Mat du kan lita på**  
– att äta lokalproducerat innebär hälsosamma ingredienser, tillgång till färska produkter som är skördade när de nått sin näringsmässiga topp. Att äta nyttigt har aldrig smakat bättre.
- Öppna landskap**  
– när du handlar lokala produkter resulterar det till att ången betas och åkern skördas. Vi trivs bäst i öppna landskap!
- Värde**  
– lokala produkter är väl jämförbara prismsågt med importerade när du räknar in ett högt näringsinnehåll, en låg miljöpåverkan, en hög kvalitet och en effekt på din hembygd som kommer även nästa generation tillgodo.



[www.skordefest.ax](http://www.skordefest.ax)

Arrangör:

Ålands  
Landsbygdscentrum

Verksamhetsledare: Lena Brenner  
E-post: [lena.brenner@landsbygd.ax](mailto:lena.brenner@landsbygd.ax)  
Tel +358 (0)18 329 670  
Mobil +358 (0)457 52 67 305



## Arrangörer av Skördefesten:



- Ålands Hushållningssällskap
- Ålands Naturbruksskola
- Ålands Producentförbund
- Ålands Skogsvårdsförening r.f.
- Landsbygdsutveckling
- Lantbrukets Avbytarservice
- Ålands 4H
- Ålands Försöksstation

### Diamantsponsor:



[www.eckeroelinjen.se](http://www.eckeroelinjen.se)



[www.alandstidningen.ax](http://www.alandstidningen.ax)

### Bronssponsorer:

Budbilsservice  
Ålands  
Telefonandelslag

### Guldsponsorer:



[www.lantbruk.ax](http://www.lantbruk.ax)



[www.chipsters.fi](http://www.chipsters.fi)



[www.nordea.fi](http://www.nordea.fi)



[www.alandsbanken.ax](http://www.alandsbanken.ax)



[www.ath.ax](http://www.ath.ax)



[www.aca.ax](http://www.aca.ax)



[www.rundbergs.com](http://www.rundbergs.com)

### Silversponsorer:



[www.matt.ax](http://www.matt.ax)



[www.alskf.org](http://www.alskf.org)



[www.dahlmans.ax](http://www.dahlmans.ax)



[www.transmar.ax](http://www.transmar.ax)



[www.omsen.ax](http://www.omsen.ax)



[www.alandia.ax](http://www.alandia.ax)



[www.alskf.org](http://www.alskf.org)



[www.alskf.org](http://www.alskf.org)



[www.posten.ax](http://www.posten.ax)



[www.alskf.org](http://www.alskf.org)



[www.alskf.org](http://www.alskf.org)



[www.alskf.org](http://www.alskf.org)



# Öppna Gårdar

## Fredag – Lördag

### 18–19 september kl. 11–22

Skytlar och stormlyktor visar vägen till gårdarna.  
Utförligt program på [www.skordefest.ax](http://www.skordefest.ax)  
Med reservation för ändringar.

🍎 = Barnaktivitet 🐾 = Djur 🍽️ = Matsrvering ☕ = Kaffesrvering 🦿 = Handikappanpassat 🍷 = Mera Vård

#### 1 Degersands Camping & Café, Eckerö

60 09 19 N 19 35 43 O  
Janina Lindström, +358 457 38 58 000  
[www.degersand.ax](http://www.degersand.ax)  
Tipsrunda och frisbeeolf. Karusell, fredag och lördag kl 12.00-16.00

☕ Restaurang Q  
🍷 Hembakt  
Kom och njut av Ålands vackraste sandstrand. Försäljning av lokala frestelser och hantverk. Hyr en stuga för en avkopplande vistelse. Restaurang Q frestar med underbar mat och dryck i vår vackra havsmiljö. Besök oss för en kulinarisk måltid eller för en fika med hembakade kakor.

#### 2 G&D Solbacka Smycken, Skeppsvik

Solbackagränd 6, 22270 Eckerö  
Gunnel Nilsson, +358 18 38021  
[www.aland.se/foretag](http://www.aland.se/foretag)  
☕ Vi bjuder på kaffe och äppelpannkaka  
Botanisera bland våra kreativa och individuella hantverk i sten från Åland och hela världen, tennismede och träarbeten! Prova på stenslipning 10 euro.  
🍷 Nyhet Kryddväxter från egen täppa.

#### 3 Hotel Elvira, Storby

Sandmovägen 85, 22270 Eckerö  
Ellinore Kullenberg, +358 457 34 31 530  
[www.hotelelvira.eu](http://www.hotelelvira.eu)  
☕ Skördefestmeny, fullständiga rättigheter

#### 4 Eckerö Hotell & Restaurang, Storby

Käringsundsvägen 53, 22270 Eckerö  
Sirpa Karlsson, + 358 18 38447  
[www.eckerohotell.ax](http://www.eckerohotell.ax)  
☕ Kl 14.00-22.00 Skördefestmat tillredd av åländska produkter  
☕ Egna bakverk, kaffe/cappuccino/cafe latte/espresso  
Bekvämt, stiligt och stämningsfullt boende i våra nyrenoverade hotellrum.  
Menyn kan njutas även av externa gäster. I vår nya bar/cafelid serveras också drinker med äppelsmak, även alkoholfria alternativ. Njut av våra egna äppelbakverk! Den åländska äppelskörden är vår inspirationskälla!

#### 5 Anderssons Gästhem & Gårdsbageri, Kyrkoby

Marholmsvägen 4, 22270 Eckerö  
Annette Andersson, + 358 400 42 3482  
[www.anderssons.ax](http://www.anderssons.ax)  
☕ Utecafé  
Försäljning av matbröd, kaffebröd mm.

#### 6 Lugnet Keramik, Lillbolstad

Skarpnätöv. 356, 22240 Hammarland  
Siv Linney, +358 18 37780  
<http://home.aland.net/lugnet.keramik/>  
☕ Lek med lera, klappa fären  
Höns och får  
☕ Hembakat äppelkaka och vaniljsås  
Fynda brukskeramik till skordefestpriser, all keramik egen design och tillverkning. I verkstaden kan alla över 6 år prova på att dreja sin egen kruka kl 12.00-15.00, pris 2 euro. Simon visar drejning från kl 18.00, lek med lera hela dagen. Försäljning av blomketter, dill och honung. **Nyhet** Ekologiska grönsaker och prova på drejning.

#### 7 Skimra Gård, Postad NY

Skarpnätöv. 236, 22240 Hammarland  
Cecilia Persson, +358 457 53 30 723  
[www.skimra.aland.net](http://www.skimra.aland.net)  
☕ Mjölklår  
Ekologisk gård med tillverkning av färöst. Titta på mjölklåren och mjölkingsstallet

#### 8 Östergårds, Byttböle

Byttbölev. 172, 22240 Hammarland  
Viveka Johansson, +358 457 52 43 740  
[linda\\_henriksson2003@yahoo.se](mailto:linda_henriksson2003@yahoo.se)  
🍷 Ponnyridning, åka häst och vagn  
Får, kanin, hundar, Highland Cattle, hästar

☕ Rökt lammkött, potatis, morötter, lök, konsthantverk, stickat och texttryck, trähantverk, äpplen, honung, bakverk, smidet konstverk, tipsrunda och handarbeten.

#### 9 Stall JOYJ's Terapier Ab, Samueltorp NY

Kullskärsvägen 36, 22240 Hammarland  
Jeanette Eriksson, +358 40 54 65 140  
[e.j.eriksson@aland.net](mailto:e.j.eriksson@aland.net)  
🍷 Ridning, körning  
Hästar  
Bullar

Till vardags bedriver vi ridterapi och hästavel. Nu har du möjlighet att få en inblick i verksamheten. Ridning för alla åldrar fredag och lördag kl. 13.00, 15.00, 18.00. Fredag 19.00 officiell överrättning av häst-vagn, en genrös gåva från Posten Åland till Stall JOYJ's Handikappridklubb. Hans Sidbäck medverkar. Försäljning av hästgödsel, potatis, hantverk och fotografier. Drag-spelsmusik.

#### 10 Mellangård/Stall Eriksgård, Mellantorp NY

Tellholmsvägen 6, 22240 Hammarland  
Ulla och Roald Eriksson, +358 400 52 94 07  
[eriksgard@aland.net](mailto:eriksgard@aland.net)  
☕ I samarbete med **Chips Ab**  
Sandlåda, halmhoppning, sagostunder, klappa får, leka med Mimmi, besöka snickerboia mm  
☕ Hästar och får  
☕ Pytt i panna och grillkorv  
☕ Hembakat bröd

#### 11 Stall Aftonsol – utgård ur programmet

Upplev en gård där dåtid möter nutid. Följ gårdens historia genom ett besök i museet, guideade turer fredag kl 14.00, 18.00, 20.00 och lördag kl 12.00, 15.00, 19.00. Vi odlar chipspotatis, hästfoder och har inhyring av hästar. Potatissafari, uppvisning av hästmassage fredag kl 16.00, lördag kl 13.00. Hästhoppning fredag, lördag kl 18.00. Se Pippi ridande på Lilla Gubben, vid kvarnen klivs ved till försäljning. I butiken textilt hantverk, handfärgat garn, konstverk, färskinn, hembakat bröd, potatis, morötter, honung, palsternacka, lök mm.

#### 12 Hammarudda Gård, Jomala NY

Hammaruddav. 151, 22130 Gotby  
Tage Eriksson, +358 457 52 43 743  
[hammaruddagard@aland.net](mailto:hammaruddagard@aland.net)  
☕ I samarbete med **Ålands Skogsågarförbund** och **Carl Rundbergs Ab**  
☕ Skogens kretslopp, vedklyvning mm.  
Kl 11.00-20.00 maskindemonstrationer bl a gallring, klippning och markberedning.

#### 13 ULFSBY GÅRD

Ulfsbyvägen 53, 22150 Jomala  
Dick Gustafsson, +358 40 73 80 758  
[www.ulfsby.ax](http://www.ulfsby.ax)  
☕ Klappa lamm, mata kanin och höns,

#### 14 Föreningen Ålands Hemgård rf, Kyrkoby NY

Gamla Godbyv. 488, 22150 Jomala  
Pär-Olof Jansson, +358 18 31305  
[dandersson@yahoo.com](mailto:dandersson@yahoo.com)  
☕ Pannkaka  
☕ Försäljning av matbröd, kaffebröd, pannkaka, hemkorv, slaktgryn, äppel och grönsaker. Trasmattor, handarbeten och midsommarkronor.

#### 15 Ålands Trädgårdshall – utgård ur programmet

☕ Halmhoppning och klappa djur  
Får, häst, höns, gris, katt, kanin med gosiga ungar  
☕ Lammgryta och plättar  
☕ Hemvetesmorgås, bakverk på gårdens egna ägg  
Försäljning av färskt och rökt lammkött även lammgryta, hantverk och färskinn. Gissa hur mycket avelsbaggar väger. Fyrhjulskörning. Vi visar hur traditionell spinning av ull går till. Det bakas hemvete under bägge dagarna. **Nyhet** Vallhundstävling fredag och lördag kl 16.00.

#### 16 Fårgården, Ringsböle

Sjöhavsvägen 71, 22150 Jomala  
Babbi Söderdahl, +358 457 52 43 991  
[babbi@aland.net](mailto:babbi@aland.net)  
☕ Halmhoppning och klappa djur  
Får, häst, höns, gris, katt, kanin med gosiga ungar  
☕ Lammgryta och plättar  
☕ Hemvetesmorgås, bakverk på gårdens egna ägg  
Försäljning av färskt och rökt lammkött även lammgryta, hantverk och färskinn. Gissa hur mycket avelsbaggar väger. Fyrhjulskörning. Vi visar hur traditionell spinning av ull går till. Det bakas hemvete under bägge dagarna. **Nyhet** Vallhundstävling fredag och lördag kl 16.00.

#### 17 Godby Hotell, Finström

Engelsgränd 2, 22410 Godby  
Anu Asikainen, +358 18 41 170  
[www.godbyhotell.ax](http://www.godbyhotell.ax)  
☕ Lunch kl 11.00-16.00, humanskost med höstsmak  
☕ Kl 16.00-22.00 Skördemeny  
☕ Café med hembakat kaffebröd  
Mitt på Åland! Stanna till på väg till nästa gård. Konstutställning med försäljning i café. Lokala råvaror i alla menyer. Lördag kväll Skördefest med dans!

#### 18 Nästgård, Finström NY

Kyrkvägen 32, 22410 Godby  
Åsa Pellas, +358 457 37 49 686  
[pellas@aland.net](mailto:pellas@aland.net)  
☕ I samarbete med **ACA/Ålandsmejeriet**  
Halmhoppning  
Mjölkkor, alpackor och får  
☕ Guidning av mjölkkladgård med robotmjölkningssystem. Försäljning av råmjölk, läderhantverk, honung, praliner, ost, bröd, äpplen, glass av italiensk typ gjord på Åland av åländsk grädd. Ost- och vinprovning.

#### 19 Marskogens Lamm, Svartsmara, Finström

Landströmsgatan 21, 22310 Palsböle  
Ann och Åsmund Sundberg, +358 457 342 07 84  
[marskogens@aland.net](mailto:marskogens@aland.net)  
☕ Får

#### 20 Limnäs Gård, Finström

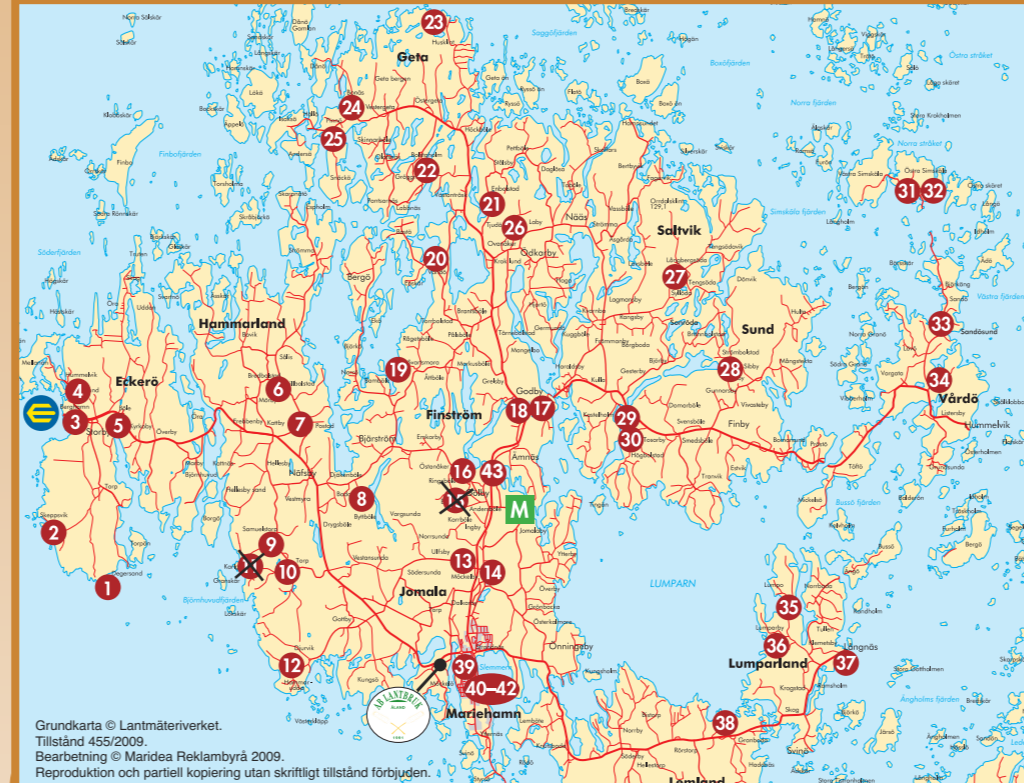
Bergängsvägen 53, 22310 Palsböle  
Sivra och Wille Dahlman, +358 457 54 83 131  
[limnasmgard@aland.net](mailto:limnasmgard@aland.net)  
☕ I samarbete med **WJ Dahلمان Ab** och **Andalia-Bolagen**  
Hoppa i halm, ponnyridning, bägsskytte, hinderbana, snickerbod och kasta prick  
☕ Kor, hästar, får, kaniner och grisar  
☕ Köttfärsoppa, korv, väfflor & lokal öl  
☕ Hembakat och pannkaka  
Försäljning av lokala produkter från Finström bl a hantverk, grönsaker, lök, äppel, päron, bakverk, kalvdans och godis. Prova på bägsskytte fredag från kl 18.00 och hela lördagen. Konstutställning. Se hur konst med motorsåg görs.  
**Nyhet** Gårdens grillkorv. Trubadur Daniel Gaddnäs spelar fredag och lördag från kl 18.00. Pippi besöker gården lördag kl 14.00 och 16.00.

#### 21 Tjudö Vingård Ab, Finström

Tjudövägen 232, 22330 Tjudö  
Ingmar Eriksson, +358 457 07 21 192  
[www.tjudovingard.aland.fi](http://www.tjudovingard.aland.fi)  
☕ Äppelkaka  
Försäljning av vin och äpplen.

# Skördefesten på Åland

## 18–20.9.2009



Allt på Skördefesten är producerat på Åland!  
[www.skordefest.ax](http://www.skordefest.ax)

#### 22 Bolstaholms Gård

Valkaste Gård 2008  
Bolstaholmsvägen 22, 22340 GETA  
Ann och Henrik Sundberg, +358 457 31 35 400  
[www.bolstaholm.ax](http://www.bolstaholm.ax)  
☕ I samarbete med **Ålandsbanken** och **Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag**  
☕ Tramptraktorrally, rodeotjur, skattjakt  
☕ Kor, hästar, grisar, får, höns mm  
☕ Bolstaholmsburgare och lokal öl  
☕ Vi bjuder på kaffe och saft  
☕ Vi saknar handikappanpassad toalett, men fråga gärna vår personal för hjälp  
"Barnens gård". Försäljning av gårdens premiunkött, medvurstar och strimlat marinerat kött. Njut av konst, hantverk och delikatesser. Doghead spelar fredag kl. 19.00-21.00 och lördag kl. 16.00-18.00.  
**Nyhet** Två nya länkorvar lanseras och gårdens kokbok släpps. Säljs till specialpris under helgen. Fynda fina koskinn. Mekanisk rodeotjur för barn och vuxna. Fredag underhåller skicklige trollkarlen Martin Hansson. Missa inte honom!

#### 23 HavsVidden Hotel

Havsviddsvägen 90, 22340 Geta  
Receptionen, +358 18 49408  
[www.havsvidden.com](http://www.havsvidden.com)  
☕ Hembakade godsaker: eftermiddags kaffe med kakbuffé kl 14.00-18.00, kaffe med kaka kl 18.00-22.00.  
Hotell och restaurang med magnifikt utsikt över Norrhavet. Låt dig förtrollas av det vilda naturscenariot medan du avvinter en kopp kaffe med kakbuffé på äppeltema.

#### 24 Pettas ekologiska hembageri och hantverkscafé, Finnö

Finnövägen 327, 22340 Geta  
Karin och Ulf Eklund, +358 18 49701  
[www.petta.biz](http://www.petta.biz)  
☕ Ansiktsmålning

#### 25 Linastugans Hantverk, Finnö

Hällövägen 6, 22340 Geta  
Inga och Jan Snellman, +358 40 73 01 499  
<http://home.aland.net/linastugan>  
☕ Vävning  
☕ Hemvetesmorgås och äppelkaka  
☕ Handvävd textil, reparaten, övrigt hantverk. Hemvetebröd och äppel. Utställning av konsthantverk med äppeltema: "Underbara äppel vid vattnet" i textil, glas, metall och taylor. Kaffesrvering i stugvarmen. Stroisa i trädgårdar och till Snäcköfjärdens strand. **Nyhet** Naturkosmetika.

#### 26 Cederbergs, Saltvik

Saltviksvägen 212, 22320 Ödkarby  
Göran Dahl, +358 400 45 00 04  
[gdahl@aland.net](mailto:gdahl@aland.net)  
☕ Kalvar och får  
☕ Visar Bomärket museum, med gamla bruksföremål som visar bruket av bomärken på Åland. Visning av fungerande väderkvarn. Traktsens jordbrukare saluför sina produkter. **Nyhet** Jordbruksprodukter, grönsaker mm.

#### 27 Södergård, Långbergsöda NY

Långbergsöдавägen 563, 22430 Saltvik  
Adam Söderlund, +358 457 37 49 909  
[sodergard@aland.net](mailto:sodergard@aland.net)  
☕ Ponnyridning, hästtäckning, fyrhjulingar och skytte  
☕ Hästar, får, grisar och kalvar  
☕ Toast Skarven  
☕ Bulle  
Djurgård men många aktiviteter både för barn och vuxna. Alla från 8 år kan testa på fyrhjulingar och luftgevärsskytte. Försäljning av grönsaker bl a sockermajs och hantverk. Se på olika häst- och färraser och njut av färska produkter!

#### 28 Guttorp Gård, NY

Guttorpvägen 24, 22530 Sund  
Ingmar Berglund, +358 457 54 83 817  
[ing-liz.guttorp@aland.net](mailto:ing-liz.guttorp@aland.net)  
☕ Tjurar och hund  
☕ Köttsoffa, korv med bröd, väfflor  
☕ Bullar och rulltårta  
Möjlighet att besöka Fanny Sundströms hem och dricka kaffe i Storstugan där gården presenteras av nuvarande ägare Clarisse och Ingmar. I övre hallen kommer en del av Fannys historiskt värdefulla värv att presenteras. Utställning av mattor, vävda produkter och övriga handarbeten. Försäljning av inlagningar; gurka, svamp samt sylt, saft, grönsaker och rotfrukter.

#### 29 Jan Karlsgården, Sund

Tosarbyvägen 67, 22520 Kastelholm  
Ingmar Berglund, +358 457 54 83 817  
[ing-liz.guttorp@aland.net](mailto:ing-liz.guttorp@aland.net)  
☕ Upplev skordegglädje i typisk åländsk bondemiljö från 1800-talet. Försäljning av lokala produkter.

#### 30 Ålands Fotografiska Museum, Tosarby

Källbacksvägen 19, 22520 Kastelholm  
(f.d. Hantverksskolan i Tosarby)  
Olle Strömberg, +358 457 05 95 967  
[www.fotografiskt.com](http://www.fotografiskt.com)  
☕ Hembakt bröd  
Besök ett unikt museum i nya lokaler. I museet finns bl a en fotoaffär i gammal stil, mörkrum, kameror från 1800-talet till dagens digitalkameror, Frijdof Nansens Svea-kamera från nordpolsexpeditionen 1893-96. **Nyhet** Tomtar från Sverige  
Tomteglille är på väg till Lappland och besöker museet för att ha hösträff.

#### 31 Mellangård, Simskåla NY

Båghus 2 och 3, Byängsvägen 62, 22550 Vårdo  
Solvita Lundell, +358 457 34 31 172  
[lundell@aland.net](mailto:lundell@aland.net)  
☕ Skattjakt i höbalar  
☕ Hembakt kaffebröd  
Försäljning av äppel och grönsaker (tomat, gurka, bladselleri, isbergssallad, issallad, lök, rödsallad, värilök, dill, persilja). Passa på!  
Färska produkter till bra priser. Guidning i växthusen fredag kl 15.00 och 17.00 samt lördag kl 13.00, 15.00 och 17.00. Pris 3 euro/person, samling vid kyllagret på berget framför växthusen. Försäljning och aktiviteter i växthus B2 och B3 = regnskyddat.

#### 32 Stormskärs Vårdshus, Simskåla NY

Västerövägen 176, 22550 Vårdo  
Mikael Lindholm, +358 400 78 30 86  
[www.stormskar.ax](http://www.stormskar.ax)  
☕ Highland Cattle, höns och kaniner  
☕ Lunch och middagssrvering  
☕ Vi frestar med närproducerad mat i genuin skärgårdsmiljö. Anni Blomqvists barn-doms hem är omgjort till vårdshus med restaurang med fullständiga rättigheter. Försäljning av hembakt bröd och fisk.

#### 33 Peggys Hantverk & Kafé NY

Sandövägen 81, 22550 Vårdo  
Peggy Daniellsson, +358 457 53 01 095  
[peggy.daniellsson@aland.net](mailto:peggy.daniellsson@aland.net)  
☕ Ankor och höns  
☕ Hembakt kaffebröd  
Butik med textilhantverk. Försäljning av hembakt matbröd, på Vårdo odlade grönsaker, endel ekologiskt odlade, samt Vårdo äppel.

#### 34 Rosenbacken Ab NY

Vårdo byvägen 60, 22550 Vårdo  
Björn Boman, +358 400 72 35 542  
[bjornboman@aland.net](mailto:bjornboman@aland.net)  
☕ Visning av grönsaks-, skogsplants- och

#### 35 Stall Twilight, Lumpo

Lumpövägen 360, 22630 Lumparland  
Pia Eriksson, +358 457 52 44 473  
[m03860@aland.net](mailto:m03860@aland.net)  
☕ Ponnyridning, kapphästshopping, asfaltsmålning mm  
☕ Hästar och får  
☕ Gårdens lammsoffa, ålandspannkaka, väfflor mm  
☕ Vi bjuder på kaffe  
☕ Köp ingredienserna till en komplett middag. Försäljning av livsmedel och hantverk producerade i och omkring Lumparland. Utställning av fina veterantraktorer och kultandardrivet tröskverk. Många gratis-aktiviteter för barnen och matsrvering hela dagen. Båda dagar musikunderhållning till middagen. Lördagen avslutas med dans till lokala spelmän. **Nyhet** Livemusik av lokala spelmän, ölsrvering.

#### 36 Lumparby Ollas NY

Södra Lumparbyvägen 25, 22630 Lumparland  
Inger Nygård, +358 40 84 49 800  
[inger.n@aland.net](mailto:inger.n@aland.net)  
☕ Kapphästrädbana mm  
☕ Hundar och får  
☕ Fisksoppa i mangårdsbyggnaden  
☕ Kaffe och tillugg  
Välkommen till vår gårdsmiljö från tidigt 1800-tal. Försäljning av hantverk, ekologiska rotfrukter och grönsaker, sylter, safter, bröd mm. Vi berättar om våra släthundar, deras skötsel och träning. Gården är även en pärla för alla intresserade av byggnadsvård.

#### 37 Rundbergs Bil & Service Ab

Långnäs hamnar, 22630 Lumparland  
Daniel Rundberg, +358 40 595 61 87  
[www.rundbergs.com](http://www.rundbergs.com)  
☕ Vi visar hur pelletstillverknigen går till och har även pelletskaminer och pellets-pannor på plats.

#### 38 Skeppgården Pellas rf, Granboda

Pellasgatan 20, 22630 Lemland  
Folke Engblom, +358 400 53 70 91  
[folke.engblom@aland.net](mailto:folke.engblom@aland.net)  
☕ Peltsontaxi, sagoberättning, skojiga ativiteter  
☕ Hästar, får och hundar  
☕ Soppervering kl 11.00-18.00 Skeppar-middag kl 18.00 (förhandsbokning)  
☕ Kl 12.00-18.00  
Vi välkomnar besökare från när och fjärran till den anrika skeppgården. Bakning av Pellas hemvetebröd har blivit en succé. Kom i tid om du önskar ungsvarmt bröd!  
Rundvandringar i den nyrenoverade gården. Kom och se hur man renoverar modernt men enligt gamla beprövade metoder och lyssna till ljusa toner från våra lemlandsflickor. Även i år kan de yngre, ja varför inte även äldre, ta en tur med den nu så omtalade Peltsontaxin. **Nyhet** Fotboll, lemlandsflickorna. Hundrapportering.

#### 39 Ålands Hotell- och Restaurangskola

Strandgatan 1, 22100 Mariehamn  
Susanne Schütt, +358 18 26044  
[www.ahrs.ax](http://www.ahrs.ax)  
☕ Sopbuffé med olika tillbehör kl 11.00-13.30. Specialmeny och salta tapas kl 18.00-22.00  
☕ Vår populära kondisbuffé mellan kl 14.00-16.00  
☕ Försäljning av bröd från husets bageri i aulan kl 14.00-18.00. Välkommen in till oss!  
**Nyhet** Lunch 5 x Soppa.

#### 40 Sjökarveret

Osterhamn, 22100 Mariehamn  
Bertil Carlsson, +358 40 52 83 899  
[www.sjokvarteret.com](http://www.sjokvarteret.com)  
☕ Fisk, mörtbullar, grillat, sallader, ekologiskt  
☕ Fika på kafé, i krogbåten och butikerna  
☕ Öppet hus på skutor, i museum, smedja och bätyggeri samt hos butiker och hantverkare. Fiskmarknad kl 11.00-18.00 med försäljning av fisk i alla former (även från båt); saltströmming och vassbuk samt kött, bröd, hantverk mm. Musik, körning av kuldändare samt visning av hantverk och strömmingsrensning. Smakprov på fiskträder. Hantverk ombord på båt. **Nyhet** Mörtbullar.

#### 41 GULDVIVA

Sjökarveret, 22100 Mariehamn  
Maria Karlström och Lara Darby, +358 18 22130  
[www.guldviva.com](http://www.guldviva.com)  
Välkomna till vår smyckesbutik. Alla smycken är formgivna och handgjorda på Åland av GULDVIVAs guldsmeder. Vi använder oss endast av äkta (nickelfritt) silver eller 18K guld. Kom in och se dig omkring bland fiskfenor och blommor!  
**Nyhet** Vi lanserar ett nytt smycke i samband med Skordefesten och under dessa dagar kan du delta i vår tävling och vinna ett presentkort värt 100 euro!

#### 42 SALT

Sjökarveret, 22100 Mariehamn  
Eva-Len Mattsson och Ann Granlund, +358 18 21505,  
[www.salt.ax](http://www.salt.ax)  
☕ Kl 13.00-22.00  
☕ Skördefeststämning i hela huset med hantverk och konst från ca 40 utövare. Musikunderhållning. Dessutom bröd, vackra kransar och blommor, marmelader och geléer samt ekologiska grönsaker till försäljning.

#### 43 Anderssons Fisk, Gölby

Hindersvägen, 22150 Jomala  
Anna Karlsson, +358 40 41 71 423  
[annaals62@hotmail.com](mailto:annaals62@hotmail.com)  
☕ I vår förädlingslokal kan du köpa färsk, rökt och gravad fisk, inlagningar och övriga tillbehör.

#### 37 Rundbergs Bil & Service Ab

Långnäs hamnar, 22630 Lumparland  
Daniel Rundberg, +358 40 595 61 87  
[www.rundbergs.com](http://www.rundbergs.com)  
☕ Vi visar hur pelletstillverknigen går till och har även pelletskaminer och pellets-pannor på plats.

#### 38 Skeppgården Pellas rf, Granboda

Pellasgatan 20, 22630 Lemland  
Folke Engblom, +358 400 53 70 91  
[folke.engblom@aland.net](mailto:folke.engblom@aland.net)  
☕ Peltsontaxi, sagoberättning, skojiga ativiteter  
☕ Hästar, får och hundar  
☕ Soppervering kl 11.00-18.00 Skeppar-middag kl 18.00 (förhandsbokning)  
☕ Kl 12.00-18.00  
Vi välkomnar besökare från när och fjärran till den anrika skeppgården. Bakning av Pellas hemvetebröd har blivit en succé. Kom i tid om du önskar ungsvarmt bröd!  
Rundvandringar i den nyrenoverade gården. Kom och se hur man renoverar modernt men enligt gamla beprövade metoder och lyssna till ljusa toner från våra lemlandsflickor. Även i år kan de yngre, ja varför inte även äldre, ta en tur med den nu så omtalade Peltsontaxin. **Nyhet** Fotboll, lemlandsflickorna. Hundrapportering.

#### 39 Ålands Hotell- och Restaurangskola

Strandgatan 1, 22100 Mariehamn  
Susanne Sch